

IT

MANUALE
D'UTILIZZO

EN

USER
MANUAL

FR

MANUEL
UTILISATEUR

NL

GEBRUIKS-
HANDLEIDING

ES

MANUAL
DE USO

Guida rapida utilizzo Art. VEDOKP / VEDOKPR / VEDOKP200 / VEDOKPR200

Quick-start user guide to Art. VEDOKP / VEDOKPR / VEDOKP200 / VEDOKPR200

Guide rapide à l'utilisation des art. VEDOKP / VEDOKPR / VEDOKP200 / VEDOKPR200

Snelgids voor art. VEDOKP / VEDOKPR / VEDOKP200 / VEDOKPR200

Guía rápida de uso arts. VEDOKP / VEDOKPR / VEDOKP200 / VEDOKPR200

 **Comelit®**
Passion. Technology. Design.

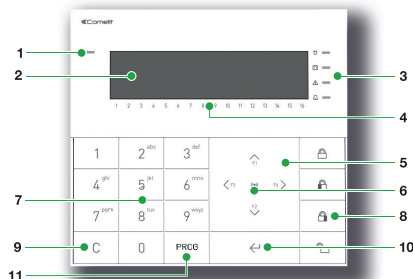
IT Il presente manuale descrive le operazioni principali per l'uso del sistema d'allarme VEDO da parte dell'utente finale. Sul sito <https://pro.comelitgroup.com/> è disponibile il manuale d'uso completo.

EN This manual describes the main procedures for the end user of the VEDO alarm system. The full user manual is available to download from the website <https://pro.comelitgroup.com/>

FR Ce manuel décrit les opérations principales permettant à un usager d'utiliser le système d'alarme VEDO. Le manuel complet avec les consignes d'utilisation est disponible sur le site <https://pro.comelitgroup.com/>.

NL Deze handleiding beschrijft de belangrijkste handelingen voor het gebruik van het alarmsysteem VEDO door de eindgebruiker. Op de website <https://pro.comelitgroup.com/> is de complete handleiding beschikbaar.

ES En este manual se describen las principales operaciones que puede realizar el usuario final del sistema de alarma VEDO. En el sitio web <https://pro.comelitgroup.com/> se puede consultar el manual de uso completo.



	IT	EN	FR	NL	ES
1	Sensore di luminosità	Light sensor	Détecteur de luminosité	Lichtsensor	Sensor de luminosidad
2	Display LCD a 16 x 2 caratteri	16 x 2-character LCD display	Écran LCD à 16 x 2 caractères	Lcd-scherm met 16 x 2 tekens	Pantalla LCD de 16 x 2 caracteres
3	Indicatori LED	LED indicators	Témoins à led	Led-indicatielampjes	Indicadores led
4	Legenda aree	Key to areas	Légende des secteurs	Legenda van de partities	Leyenda de las áreas
5	Tastiera di navigazione	Navigation keys	Touches de navigation	Navigatietoetsen	Teclas de navegación
6	Area lettore RFID	RFID reader area	Section lecteur de proximité	Gebied RFID-lezer	Área lector RFID
7	Tastiera alfanumerica	Alphanumeric keypad	Clavier alphanumérique	Afnumeriek keypad	Teclado alfanumérico
8	Tasti di inserimento/dinserimento	Arming/disarming buttons	Touches d'insertion/désinsertion	Inschakel-/uitschakeltoetsen	Teclas de activación/desactivación
9	Tasto Indietro / Annulla/ Elimina	Back/Cancel/Delete button	Touche Arrière/Annuler/Supprimer	Toets Terug/Annuleren/Verwijderen	Tecla Atrás/Cancelar/Eliminar
10	Tasto Invio/Conferma	Enter/Confirm button	Touche Entrée/Confirmation	Toets Enter/Bevestigen	Tecla Enter/Confirmar
11	Tasto menu	Menu key	Touche menu	Menu-toets	Tecla menú

IT **SIGNIFICATO DEI LED DELLA TASTIERA**

LED	Colore	Stato	Funzione
	Verde	Spento	Tensione di rete assente
		Acceso	Tensione di rete Presente
		Lamp. lento	Tensione di rete OK, ma impianto non pronto all'inserimento oppure presenza di zone (non escluse) aperte.
	Giallo	Spento	Batteria OK
		Acceso	Indica una anomalia alla batteria della centrale e/o di un alimentatore da bus
	Giallo	Spento	Nessuna anomalia
		Acceso	Presenza anomalia
		Lamp. lento	Presenza di zone isolate, escluse, inibite o di anomalie/sabotaggi temporaneamente esclusi.
	Rosso	Spento	Nessun allarme, sabotaggio oppure anomalia in corso
		Acceso	Presenza di un allarme, un sabotaggio oppure un'anomalia
		Lamp. lento	Memoria evento di allarme, sabotaggio o anomalia

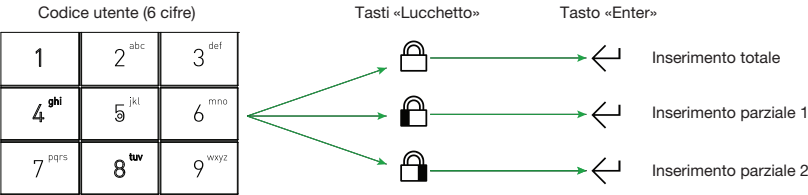
VISUALIZZAZIONE STATO AREE

Inserendo un codice utente valido di sei cifre il display visualizzerà nella seconda riga lo stato delle diverse aree, secondo la seguente legenda:

A	T	I	P	1	
Allarme	Sabotaggio	Inserimento totale	Inserimento parziale 1+2	Inserimento parziale 1	
2	F	D	N	>	<
Inserimento parziale 2	Guasto /Anomalia	Disinserita	Non pronta all'inserimento	Tempo di ingresso	Tempo di uscita

INSERIMENTO DEL SISTEMA DI ALLARME

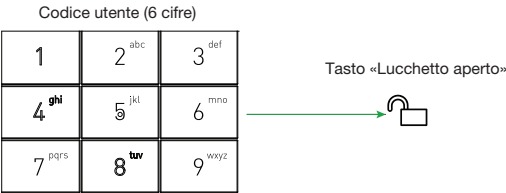
Il sistema può essere inserito in diverse modalità: inserimento totale, inserimento parziale 1, inserimento parziale 2. L'inserimento totale viene utilizzato quando si lasciano i locali, gli inserimenti parziali 1 e 2 consentono all'utente di inserire solo parti del sistema rimanendo però presenti in qualche altra parte.



Se l'opzione di inserimento rapido è abilitata, è possibile inserire l'allarme senza codice solo premendo per due secondi i tasti «lucchetto».

DISINSERIMENTO DEL SISTEMA DI ALLARME

Il sistema di allarme può essere disinserito inserendo il codice utente e premendo l'icona del lucchetto aperto in basso a destra



INSERIMENTO CON ZONE APERTE

Se in fase d'inserimento del sistema sono presenti zone aperte, la tastiera prima di confermare l'azione mostrerà:

ZONE APERTE ↩
FORZATURA? ↓

Per effettuare l'inserimento si può procedere in diversi modi:

A. Annullare l'operazione premendo il tasto 'C', chiudere la zona aperta e ritentare l'inserimento.

B. Forzare l'inserimento premendo "ENTER". Questa modalità forza l'inserimento, generando un' anomalia per le zone aperte (da utilizzare solo se non è possibile chiudere la zona poiché riduce il livello di sicurezza del sistema).

C. Escludere la zona. Questa modalità consente di escludere le zone aperte dall'inserimento (da utilizzare solo se non è possibile chiudere la zona poiché riduce il livello di sicurezza del sistema). Consultare il manuale completo per la procedura di esclusione zone.

INSERIMENTO IN PRESENZA DI GUASTI O SABOTAGGI

La procedura di forzatura viene proposta da tastiera anche se in fase di inserimento del sistema sono presenti dei guasti o dei sabotaggi.



IMPORTANTE: l'utente può non essere abilitato a forzare determinati guasti o sabotaggi, per ottenere l'abilitazione contattare l'installatore.

BLOCCO ALLARME IN CORSO

Per bloccare un Allarme in corso vi sono due possibilità:

A. Disinserire l'impianto (con impianto inserito) (codice + tasto «Lucchetto aperto»)

B. Inviare il comando di 'Stop allarmi'.

Per inviare un comando di 'Stop allarmi' vi sono due possibilità:

A. inserire il codice utente e successivamente mantenere premuto il tasto 'prog' per almeno due secondi.

B. oppure entrare con il codice nel menu utente nella voce "Comandi" al comando "STOP ALLARMI" premere 'ENTER'.

Il blocco di un allarme provoca lo spegnimento delle uscite (sirene ecc.), l'interruzione delle chiamate in corso e quelle eventualmente in coda.

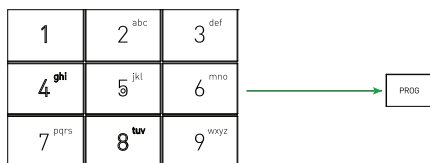


ATTENZIONE: La procedura di STOP ALLARMI non disinserisce l'impianto. Se un Impianto era inserito resterà tale, saranno bloccate solo le uscite e le telefonate per quel solo ciclo di Allarme.

ACCESSO AL MENU UTENTE

L'accesso al menu utente avviene inserendo il codice utente seguito dal tasto «PROG». Una guida a tutte le voci del menu utente è disponibile online. Consultare il manuale completo per tutte le opzioni disponibili nel menu utente.

Codice utente (6 cifre)



VISUALIZZAZIONE EVENTI

Se si verifica un evento la tastiera lo mostrerà su entrambe le righe, dove sulla prima verrà visualizzato il tipo di evento (guasto, zona aperta, sabotaggio) e sulla seconda la descrizione dell'evento. Per passare dalla schermata di visualizzazione degli eventi a quella di riposo e viceversa basta premere il tasto 'C'.

GUASTO:
GUASTO TOUCH

BUZZER

Il Buzzer integrato nelle tastiere emette un beep alla pressione di un qualsiasi tasto valido. Inoltre, in base alle opzioni selezionate in fase di programmazione, esso può segnalare molte condizioni e stati della centrale quali allarme, inserimenti, disinserimenti, tempi di ingresso ed uscita... Far riferimento al manuale completo per il dettaglio di tutte queste segnalazioni.

MEANING OF THE KEYPAD LEDS

LED	Colour	Status	Function
	Green	Off	Mains power not present
		On	Mains power present
		Slow flash	Mains power OK, but system not ready for enabling or there are (non-excluded) open zones
	Yellow	Off	Battery OK
		On	Indicates an anomaly in the battery of the control panel and/or of a bus power supply unit
	Yellow	Off	No problem
		On	Problem detected
		Slow flash	Presence of isolated, excluded or inhibited zones, or of temporarily excluded anomalies/sabotages.
	Red	Off	No alarm, sabotage or ongoing fault
		On	Alarm, sabotage or fault
		Slow flash	Alarm event log, sabotage or fault

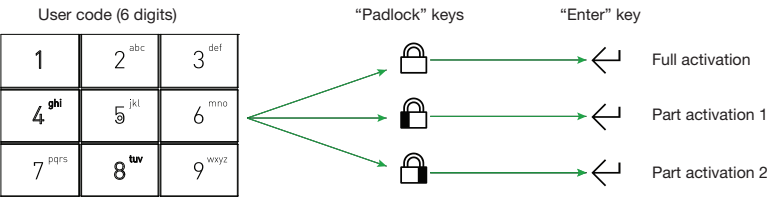
DISPLAY AREAS STATUS

When a valid six-figure user code is entered the display will show the status of the different areas on the second line, in accordance with the following key:

A	T	I	P	1	
Alarm	Sabotage	Full activation	Part activation 1+2	Part activation 1	
2	F	D	N	>	<
Part activation 2	Fault / Anomaly	Deactivated	Not ready for activation	Entry time	Exit time

ARMING THE ALARM SYSTEM

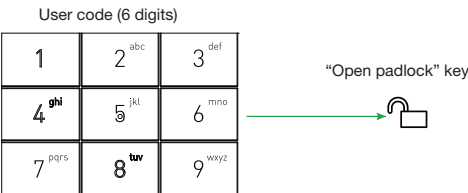
The system can be armed in various ways: total arm, part arm 1 and part arm 2. Full arming is used when you are leaving the premises; part arms 1 and 2 allow the user to arm parts of the system while they are still occupying other parts.



If the quick activation option is enabled, the alarm can only be enabled without a code by pressing the “padlock” keys for two seconds.

DISARMING THE ALARM SYSTEM

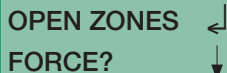
The alarm system can be disarmed by entering the user code and pressing the open padlock icon in the bottom right-hand corner.



ARMING WITH ZONES OPEN

If zones are open during system activation, before confirming the action the keypad will display:

OPEN ZONES
FORCE?



Different methods can be used to continue with activation:

A. Cancel the procedure by pressing 'C', close the open zone and attempt activation again.

B. Force activation by pressing "ENTER". This method forces activation, generating a fault condition for the open zones (to be used only when the zone cannot be closed, because it reduces the security level of the system).

C. Exclude the zone. This method allows you to exclude the open zones from activation (to be used only when the zone cannot be closed, because it reduces the security level of the system). Refer to the full manual for zone exclusion procedures.

ARMING IN PRESENCE OF FAULTS OR TAMPERING

The forcing procedure is suggested by the keypad even if there are faults or tamper events on the system during activation.



IMPORTANT: the user may not be authorised to force activation in the presence of certain faults or tampering; for authorisation contact your installer.

ALARM LOCK IN PROGRESS

There are two ways to lock an alarm in progress:

A. Deactivate the system (with the system activated) (code + "Open padlock" key)

B. Send the 'Stop alarms' command.

There are two ways of sending a 'Stop alarms' command:

A. enter the user code and then press and hold the 'prog' key for at least two seconds.

B. alternatively, enter the code to access the user menu; under the "Commands" option, press 'ENTER' when you reach the "STOP ALARMS" command.

An alarm lock causes the outputs (sirens, etc.) to switch off and cuts off any calls which are in progress or in a queue.

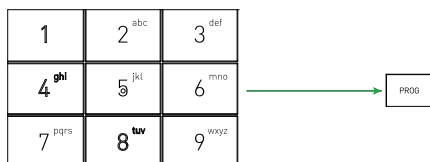


CAUTION: The STOP ALARMS procedure does not deactivate the system. If a system was activated, it will remain so; only outputs and telephone calls will be blocked for that specific alarm.

ACCESSING THE USER MENU

The user menu is accessed by entering the user code followed by the "PROG" key. A guide to all user menu options is available online. Refer to the full manual for all options available in the user menu.

User code (6 digits)



EVENTS DISPLAY

If an event occurs, the keypad will display it on both lines, with the first line displaying the type of event (fault, open zone, tampering) and the second displaying a description of the event. To move from the event display screen to the standby screen and vice-versa, simply press 'C'.

FAULT:
TOUCH FAULT

BUZZER

The buzzer integrated into the keypads beeps when any valid key is pressed. Plus, based on the options selected during the programming phase, it can indicate a number of control panel conditions and statuses, such as alarms, activations, deactivations, entry and exit times... Refer to the full manual for details regarding these indications.

SIGNIFICATION DES LEDS DU CLAVIER

LED	Couleur	État	Fonction
	Vert	Éteinte	Tension de réseau absente
		Allumée	Tension de réseau présente
		Clignot. lent	Tension de réseau OK, mais installation non prête pour l'activation ou présence de zones (non exclues) ouvertes.
	Jaune	Éteinte	Batterie OK
		Allumée	Indique une anomalie à la batterie de la centrale et/ou d'une alimentation par bus
	Jaune	Éteinte	Aucune anomalie
		Allumée	Présence anomalie
		Clignot. lent	Présence de zones isolées, exclues, invalidées ou d'anomalies/sabotages momentanément exclus.
	Rouge	Éteinte	Aucune alarme, sabotage ou anomalie en cours
		Allumée	Présence d'une alarme, d'un sabotage ou d'une anomalie
		Clignot. lent	Mémoire évènement d'alarme, sabotage ou anomalie

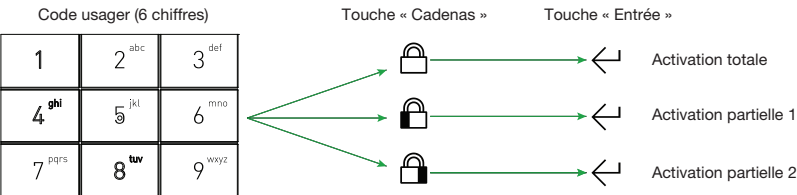
VISUALISATION ÉTAT SECTEURS

En tapant un code usager valide de six chiffres, l'écran affichera sur la deuxième ligne l'état des différents secteurs, en fonction de la légende ci-après :

A	T	I	P	1	
Alarme	Sabotage	Activation totale	Activation partielle 1+2	Activation partielle 1	
2	F	D	N	>	<
Activation partielle 2	Panne/Anomalie	Désactivée	Pas prêt pour l'insertion	Temps d'entrée	Temps de sortie

ACTIVATION DU SYSTÈME D'ALARME

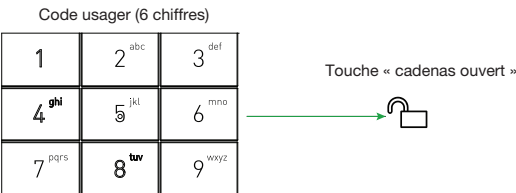
Le système peut être activé de différentes manières : activation totale, activation partielle 1, activation partielle 2. L'activation totale s'utilise lorsque l'on quitte les locaux, les activations partielles 1 et 2 permettent à l'utilisateur d'activer uniquement certaines parties du système sans empêcher d'être présent dans certains locaux.



Si l'option d'activation rapide est validée, il est possible d'insérer l'alarme sans code, en appuyant deux secondes sur les touches « cadenas ».

DÉSACTIVATION DU SYSTÈME D'ALARME

Le système d'alarme peut être désactivé en saisissant le code usager et en appuyant sur l'icône du cadenas ouvert en bas à droite.



ACTIVATION AVEC ZONES OUVERTES

En présence de zones ouvertes durant la phase d'insertion du système, avant de confirmer l'action, le clavier affichera :

ZONES OUVERTES ↵
FORÇAGE ? ↓

L'activation peut se faire de plusieurs façons :

A. Annuler l'opération en appuyant sur la touche « C », fermer la zone ouverte et réessayer l'activation.

B. Forcer l'activation en appuyant sur « ENTER ». Cette modalité force l'activation, entraînant une anomalie pour les zones ouvertes (à utiliser uniquement s'il n'est pas possible de fermer la zone car cela réduit le niveau de sécurité du système).

C. Exclure la zone. Cette modalité permet d'exclure les zones ouvertes par l'activation (à utiliser uniquement s'il n'est pas possible de fermer la zone car cela réduit le niveau de sécurité du système). Consulter le manuel complet pour connaître la procédure d'exclusion des zones.

ACTIVATION EN PRÉSENCE DE PANNES OU DE SABOTAGES

La procédure de forçage est proposée au clavier, y compris en présence de pannes ou de sabotages en phase d'activation du système.



IMPORTANT : l'utilisateur pourrait ne pas être autorisé à forcer certaines pannes ou sabotages ; pour obtenir l'autorisation, contacter l'installateur.

VERROUILLAGE ALARME EN COURS

Il est possible de bloquer une alarme en cours de deux façons :

A. Désactiver le système (s'il est activé) (code + touche « Cadenas ouvert »)

B. Envoyer la commande « Stop alarmes ».

Il est possible d'envoyer une commande « Stop alarmes » de deux façons :

A. saisir le code usager puis appuyer au moins deux secondes sur la touche « prog ».

B. ou entrer dans la rubrique « Commandes » du menu usager à l'aide du code et à la commande « STOP ALARMES », appuyer sur « ENTER ».

Le verrouillage d'une alarme entraîne l'extinction des sorties (sirènes, etc.), l'interruption des appels en cours et de ceux qui pourraient être en attente.



ATTENTION : La procédure de STOP ALARMES ne désactive pas le système. Si un système était activé, il le restera ; seules les sorties et les appels téléphoniques seront verrouillés uniquement pour le cycle d'alarme en question.

ACCÈS AU MENU USAGER

Le menu usager est accessible en saisissant le code usager suivi de la touche « PROG ». Une assistance à toutes les rubriques du menu usager est disponible en ligne. Consulter le manuel complet pour connaître toutes les options disponibles dans le menu usager.

Code usager (6 chiffres)

1	2 ^{abc}	3 ^{def}
4 ^{ghi}	5 ^{jkl}	6 ^{mno}
7 ^{pqrs}	8 ^{tuv}	9 ^{wxyz}

→ PROG

AFFICHAGE ÉVÈNEMENTS

En cas d'évènement, le clavier l'affichera sur les deux lignes. La première visualisera le type d'évènement (anomalie, zone ouverte, sabotage) et la deuxième, la description de l'évènement. Pour passer de la page d'affichage des événements à celle de repos et vice versa, appuyer sur la touche « C ».

PANNE :
PANNE TOUCHE

BUZZER

Le buzzer intégré aux claviers émet un bip dès que l'on appuie sur une touche valide quelconque. De plus, en phase de programmation, il peut signaler, en fonction des options sélectionnées, plusieurs conditions et états de la centrale, à savoir : alarme, activations, désactivations, temps d'entrée et de sortie... Consulter le manuel complet pour connaître dans le détail toutes ces signalisations.

BETEKENIS VAN DE LEDS VAN HET KEYPAD

LED	Kleur	Status	Functie
	Groen	Uit	Geen netspanning
		Aan	Netspanning aanwezig
		Langz. knipperen	Netspanning OK, maar systeem niet gereed voor inschakeling of aanwezigheid van open (niet-uitgesloten) zones.
	Geel	Uit	Batterij OK
		Aan	Wijst op een probleem met de batterij van de centrale en/of een bus-voedingseenheid
	Geel	Uit	Geen storing
		Aan	Storing aanwezig
		Langz. knipperen	Aanwezigheid van geïsoleerde, uitgesloten, geblokeerde of tijdelijk uitgesloten zones vanwege storingen/sabotages.
	Rood	Uit	Geen alarm, sabotage of storing aanwezig
		Aan	Aanwezigheid van alarm, sabotage of storing
		Langz. knipperen	Geheugen alarmgebeurtenis, sabotage of storing

STATUS PARTITIES WEERGEVEN

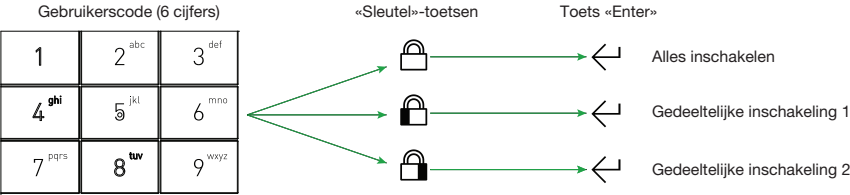
Door een geldige 6-cijferige gebruikerscode in te voeren, verschijnt op het display op de tweede regel de status van de verschillende partities, volgens de volgende legenda:

A	T	I	P	1
Alarm	Sabotage	Alles inschakelen	Gedeeltelijke inschakeling 1+2	Gedeeltelijke inschakeling 1

2	--	D	N	>	<
Gedeeltelijke inschakeling 2	Storing/afwijking	Uitgeschakeld	Niet gereed voor inschakeling	Ingangstijd	Uitgangstijd

HET ALARMSYSTEEM INSCHAKELEN

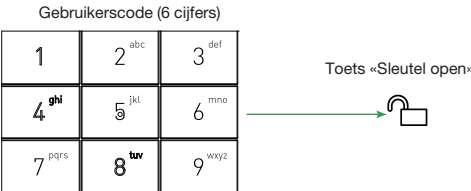
Het systeem kan op verschillende manieren worden ingeschakeld: alles inschakelen, gedeeltelijke inschakeling 1, gedeeltelijke inschakeling 2. Alles inschakelen wordt gebruikt bij het verlaten van alle ruimtes. Met de gedeeltelijke inschakelingen 1 en 2 kan de gebruiker een deel van het systeem inschakelen, terwijl hij in een ander deel verblijft.



Als de optie snelle inschakeling is geactiveerd, dan kan het alarm zonder code worden ingeschakeld door alleen de «Sleutel»-toetsen twee seconden in te drukken.

HET ALARMSYSTEEM UITSCHAKELEN

Het alarmsysteem kan worden uitgeschakeld door de gebruikerscode in te voeren en door op het geopende sleutelsymbool rechtsom te drukken



INSCHAKELING MET OPEN ZONES

Indien er bij de inschakeling van het systeem open zones zijn, toont het keypad alvorens de actie te bevestigen:

OPEN ZONES! ↙
FORCEREN? ↓

Voor inschakeling kan men op verschillende manieren te werk gaan:

A. Annuleer de handeling door op toets 'C' te drukken, sluit de open zone en schakel opnieuw in.

B. Inschakeling forceren door op "ENTER" te drukken. Door op deze manier de inschakeling te forceren, ontstaat er een storing voor de open zones (en is alleen te gebruiken als het onmogelijk is de zone te sluiten, omdat het de veiligheid van het systeem aantast).

C. De zone uitsluiten. Op deze manier kunnen open zones van inschakeling worden uitgesloten (en is alleen te gebruiken als het onmogelijk is de zone te sluiten, omdat het de veiligheid van het systeem aantast). Raadpleeg de complete handleiding voor de uitsluitingsprocedure van zones.

INSCHAKELING IN GEVAL VAN STORINGEN OF SABOTAGES

De forceringsprocedure wordt via het keypad voorgesteld ook als er tijdens de inschakeling van het systeem sprake is van storingen of sabotages.



BELANGRIJK: Het is mogelijk dat de gebruiker niet geautoriseerd is om bij bepaalde storingen of sabotages de inschakeling te forceren. Raadpleeg de installateur om autorisatie te verkrijgen.

BLOKKERING ACTIEF ALARM

Om een actief alarm te blokkeren, zijn er twee mogelijkheden:

- A. Het systeem uitschakelen (met ingeschakeld systeem) (code+toets «Sleutel open»)
- B. De opdracht 'Stop alarmen' verzenden.

Om de opdracht 'Stop alarmen' te verzenden, zijn er twee mogelijkheden:

- A. voer de gebruikerscode in en houdt vervolgens de toets 'prog' minstens twee seconden ingedrukt
- B. of activeer met de code het gebruikersmenu en ga bij het item "Opdrachten" naar de opdracht "STOP ALARMEN" en druk op 'ENTER'.

Door een alarm te blokkeren worden de uitgangen uitgeschakeld (sirenes etc.) en worden de actieve oproepen en de eventuele oproepen in de wachtlijn onderbroken.



LET OP: De procedure STOP ALARMEN schakelt het systeem niet uit. Als het systeem was ingeschakeld, blijft het ingeschakeld, het enige wat er gebeurt is dat de uitgangen en oproepen voor alleen die alarmcyclus worden geblokkeerd.

GEBRUIKERSMENU OPENEN

Het gebruikersmenu kan worden geopend door de gebruikerscode in te voeren en daarna de toets «PROG» in te drukken. Online is een gids voor alle menu-items beschikbaar. Raadpleeg de complete handleiding voor alle beschikbare opties in het gebruikersmenu.

Gebruikerscode (6 cijfers)

1	2 ^{abc}	3 ^{def}
4 ^{ghi}	5 ^{jkl}	6 ^{mno}
7 ^{pqr}	8 ^{stu}	9 ^{vxyz}

→ PROG

WEERGAVE GEBEURTENISSEN

Als er een gebeurtenis optreedt, toont het keypad deze op beide regels, op de eerste regel wordt het type gebeurtenis weergegeven (storing, open zone, sabotage), op de tweede regel staat een beschrijving van de gebeurtenis. Om van het weergavescherm van de gebeurtenissen naar het rustscherm te gaan en omgekeerd, volstaat het om op de toets 'C' te drukken.

STORING:
STORING TOUCH

ZOEMER

De in de keypads geïntegreerde zoemer laat een pieptoon horen op het moment dat er een willekeurige toets wordt ingedrukt. Verder kan hij, afhankelijk van de geselecteerde opties in de programmering, een groot aantal condities en statussen van de centrale signaleren, zoals alarmen, inschakelingen, uitschakelingen, ingang- en uitgangstijden, enz. Raadpleeg de complete handleiding voor meer informatie over deze signaleringen.

ES SIGNIFICADO DE LOS LEDES DEL TECLADO

LED	Color	Estado	Función
	Verde	Apagado	Falta tensión de red
		Encendido	Tensión de red presente
		Parpadeo lento	Tensión de red correcta, pero la instalación no está lista para la activación o bien hay zonas (no excluidas) abiertas.
	Amarillo	Apagado	Batería correcta
		Encendido	Indica una anomalía en la batería del panel de control y/o de un alimentador del bus
	Amarillo	Apagado	Ninguna anomalía
		Encendido	Presencia de anomalías
		Parpadeo lento	Presencia de zonas aisladas, excluidas o inhibidas o anomalías/sabotajes temporalmente excluidos.
	Rojo	Apagado	Ninguna alarma, sabotaje o anomalía en curso
		Encendido	Presencia de alarmas, sabotajes o anomalías
		Parpadeo lento	Memoria de eventos de alarma, sabotaje o anomalía

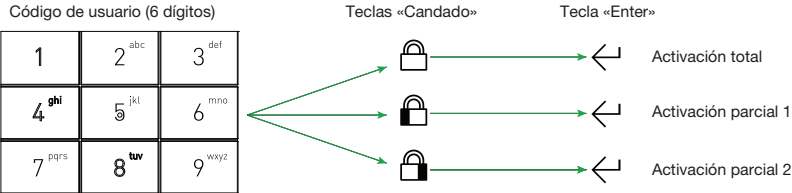
VISUALIZACIÓN ESTADO ÁREAS

Introduciendo un código de usuario válido de seis dígitos, en la pantalla se visualiza, en la segunda línea, el estado de las diferentes áreas, según la siguiente leyenda:

A	T	I	P	1	
Alarma	Sabotaje	Activación total	Activación parcial 1+2	Activación parcial 1	
2	F	D	N	>	<
Activación parcial 2	Avería/Anomalía	Desactivada	No lista para la activación	Tiempo de entrada	Tiempo de salida

ACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE ALARMA

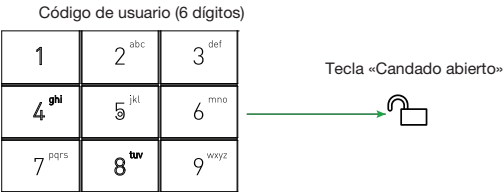
El sistema se puede activar de diferentes modos: activación total, activación parcial 1 y activación parcial 2. La activación total se utiliza cuando se sale de todas las zonas mientras que las activaciones parciales 1 y 2 permiten al usuario activar solo partes del sistema y permanecer en algunas zonas.



Si la opción de activación rápida está habilitada, es posible activar la alarma sin código presionando solo las teclas «Candado» durante dos segundos.

DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE ALARMA

El sistema de alarma se puede desactivar introduciendo el código de usuario y presionando el icono del candado abierto en la parte inferior derecha.



ACTIVACIÓN CON ZONAS ABIERTAS

Si durante la activación del sistema hay zonas abiertas, el teclado, antes de confirmar la acción, muestra el siguiente mensaje:

ZONAS ABIERTAS ↩
¿FORZAR? ↓

Existen varias opciones para realizar la activación:

A. Cancelar la operación pulsando la tecla 'C', cerrar la zona abierta y volver a intentar la activación.

B. Forzar la activación pulsando la tecla 'ENTER'. Este modo fuerza la activación y genera una anomalía para las zonas abiertas (solo se debe utilizar si no es posible cerrar la zona ya que reduce el nivel de seguridad del sistema).

C. Excluir la zona. Este modo permite excluir de la activación las zonas abiertas (solo se debe utilizar si no es posible cerrar la zona ya que reduce el nivel de seguridad del sistema). Consultar el manual completo para el procedimiento de exclusión de zonas.

ACTIVACIÓN EN PRESENCIA DE AVERÍAS O SABOTAJES

En el teclado, se propone el procedimiento de forzado también en caso de que, durante fase de activación del sistema, haya averías o sabotajes.



IMPORTANTE: el usuario puede no estar habilitado para forzar determinadas averías o sabotajes; en dicho caso, para obtener la habilitación hay que contactar con el instalador.

BLOQUEO DE LA ALARMA EN CURSO

Para bloquear una alarma en curso, hay dos posibilidades:

A. Desactivar la instalación (con la instalación activada) (código+ tecla «Candado abierto»)

B. Enviar el mando de 'Stop alarmas'.

Para enviar el mando de 'Stop alarmas' hay dos posibilidades:

A. Introducir el código de usuario y, luego, mantener pulsada la tecla 'PROG' por al menos dos segundos.

B. O bien, con el código, entrar en el menú de usuario y, en la opción "Mandos", seleccionar "STOP ALARMAS" y pulsar 'ENTER'.

El bloqueo de una alarma provoca el apagado de las salidas (sirenas, etc.) y la interrupción de las llamadas en curso y de las llamadas que pueda haber en la cola.



ATENCIÓN: El procedimiento de STOP ALARMAS no desactiva la instalación. Si una instalación estaba activada, sigue activada; las salidas y las llamadas se bloquearán solo y exclusivamente para ese ciclo de Alarma.

ACCESO AL MENÚ DE USUARIO

Para acceder al menú de usuario hay que introducir el código de usuario y pulsar la tecla «PROG». Es posible consultar en línea una guía de todas las opciones del menú de usuario. Consultar el manual completo para todas las opciones disponibles en el menú de usuario.

Código de usuario (6 dígitos)

1	2 ^{abc}	3 ^{def}
4 ^{ghi}	5 ^{jkl}	6 ^{mno}
7 ^{pqrs}	8 ^{tuv}	9 ^{wxyz}

→ PROG

VER EVENTOS

Si se produce un evento, el teclado lo muestra en las dos líneas: en la primera se visualiza el tipo de evento (avería, zona abierta o sabotaje) y en la segunda la descripción. Para pasar de la ventana de visualización de los eventos a la de reposo y viceversa solo hay que pulsar la tecla 'C'.

AVERÍA:
AVERÍA TOUCH

ZUMBADOR

El zumbador integrado en los teclados emite un bip cuando se pulsa cualquier tecla válida. Además, según

las opciones seleccionadas durante la fase de programación, puede señalar muchas condiciones y estados del panel de control, como alarmas, activaciones, desactivaciones, tiempos de entrada y de salida... Consultar el manual completo para más información sobre todas estas señalizaciones.



www.comelitgroup.com

Via Don Arrigoni, 5 - 24020 Rovetta (BG) - Italy

 **Comelit®**
Passion. Technology. Design.

1ª edizione 12/2020
cod. 2G40002547
8 023903 409284